

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/ADP/W/298**

**G/SCM/W/306**

26 de febrero de 1996

(96-0707)

**Comité de Prácticas Antidumping  
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

Original: inglés

## RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR COREA<sup>1</sup> SOBRE LA NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE ISRAEL<sup>2</sup>

Se ha recibido de la Misión Permanente de Israel la siguiente comunicación, de fecha 15 de febrero de 1996.

### **P1. Preguntas de carácter general**

- a) **Cuando la legislación nacional no contiene disposiciones apropiadas ¿se aplica el Acuerdo de la OMC?**
  - b) **Cuando las disposiciones de la legislación nacional vigente son incompatibles con el Acuerdo de la OMC ¿se aplican las disposiciones del Acuerdo de la OMC?**
- R1.
- a) Puesto que en abril de 1995 el Gobierno israelí ratificó la adhesión de Israel a la OMC y los Acuerdos establecidos en ese marco, cuando no haya contradicciones entre el Acuerdo de la OMC y la ley vigente (que actualmente se está revisando para ponerla en conformidad con el Acuerdo), se aplicarán las disposiciones del Acuerdo de la OMC. Dada la redacción de esa ley, las autoridades siguen en la práctica las disposiciones de los Acuerdos, en la medida de lo posible.
  - b) Puesto que se está revisando la ley actual a fin de ponerla en conformidad con las disposiciones del Acuerdo, no esperamos que se presenten problemas de "incompatibilidad". Con arreglo al régimen jurídico de Israel, si antes de la revisión de la legislación vigente se plantease el caso, muy poco probable, de una contradicción directa entre el Acuerdo y la legislación, prevalecerían las disposiciones de la legislación nacional. Debe señalarse, no obstante, que con arreglo a los principios de jurisprudencia de Israel, se supone que el poder legislativo israelí promulga leyes que son compatibles con los principios del derecho internacional. Por tanto, cabe esperar que los tribunales israelíes interpreten la legislación de conformidad con los Acuerdos.

---

<sup>1</sup>G/ADP/W/168-G/SCM/W/175.

<sup>2</sup>G/ADP/N/1/ISR/2-G/SCM/N/1/ISR/2-G/SG/N/1/ISR/2.

Comparación con un precio comparable del producto similar

**P2. De conformidad con el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo de la OMC, el margen de dumping se determinará mediante comparación con un precio comparable del producto similar cuando éste se exporte a un tercer país apropiado, a condición de que este precio sea representativo, en el caso de que el producto similar no sea objeto de ventas en el curso de operaciones comerciales normales en el mercado interno del país exportador.**

**Sin embargo, el artículo 12 b) 1) del Título III de la Ley antidumping de Israel dispone que se utilizará como precio normal el precio máximo de los productos idénticos exportados a un tercer país en el curso de operaciones comerciales normales.**

**Esta disposición incrementaría artificialmente el margen de dumping y debería revisarse oportunamente de conformidad con el Acuerdo de la OMC.**

**¿Qué opina Israel al respecto?**

**R2. El artículo 12 b) de la ley refleja la situación jurídica existente en 1991, ya que la ley se promulgó de conformidad con el Código Antidumping de 1979. En la revisión actualmente en curso, se considerará la exclusión del artículo 12 b) de la legislación propuesta.**

Reclamación respecto de las importaciones objeto de dumping

**P3. El artículo 16 del Título IV del Reglamento antidumping de Israel dice simplemente que el productor de un determinado producto podrá presentar al Comisionado una reclamación escrita. Al parecer, el Gobierno de Israel permite que se presenten reclamaciones con facilidad, por lo que cabe esperar que se recurra a ellas de forma abusiva.**

**Por lo tanto, esta disposición de la Ley antidumping de Israel debería recoger los requisitos para la iniciación y procedimiento de la investigación antidumping previstos en el párrafo 4 del artículo 5 del Acuerdo de la OMC.**

**¿Qué opina Israel al respecto?**

**R3. Puesto que las disposiciones del párrafo 4 del artículo 5 del Acuerdo son nuevas, Israel abordará las cuestiones que se plantean en ese artículo en el proceso de revisión de la legislación.**

Comparación con un precio comparable del producto similar

**P4. De conformidad con el párrafo 1 del artículo 9 del Acuerdo de la OMC, es deseable que el derecho sea inferior al margen si ese derecho inferior basta para eliminar el daño a la rama de producción nacional, y el párrafo 3 del artículo 9 de dicho Acuerdo estipula que la cuantía del derecho antidumping no excederá del margen de dumping.**

**En conclusión, la normativa de la OMC autoriza la imposición de un derecho antidumping inferior al margen de dumping o al margen de daño.**

**Sin embargo, el artículo 24 b) del Título V de la Ley antidumping de Israel dispone que la cuantía de los derechos antidumping corresponderá a una parte o la totalidad de la diferencia entre el precio normal y el precio de exportación.**

**¿Puede explicar Israel por qué difieren ambas disposiciones?**

R4. Debe señalarse que el artículo 24 de la ley permite, de hecho, la imposición de un derecho inferior. Las autoridades encargadas pueden, si lo consideran apropiado, imponer un derecho inferior al margen de dumping si ese derecho inferior basta para eliminar el daño a la rama de producción nacional, con arreglo a las disposiciones del párrafo 1 del artículo 9.

Normas para la nivelación de los precios

**P5. El artículo 14 del Título III de la Ley antidumping de Israel dispone que los precios se nivelarán en condiciones comerciales análogas, teniendo en cuenta las diferencias de las condiciones de venta, incluyendo las diferencias de los impuestos indirectos, así como cualquier otro factor que pueda afectar a la nivelación.**

**El párrafo 4 del artículo 2 del Acuerdo de la OMC estipula lo siguiente:**

**"Esta comparación se hará en el mismo nivel comercial, normalmente el nivel *ex fábrica* y ...". Además, ese artículo prevé el ajuste específico del coste.**

**¿Puede explicar Israel por qué difieren ambas disposiciones?**

R5. Aunque la redacción del artículo 14 de la ley no es idéntica a la del párrafo 4 del artículo 2 del Acuerdo, no hay contradicción entre ellas y, en la práctica, las autoridades siguen las normas de comparación equitativa previstas en el párrafo 4 del artículo 2 del Acuerdo. En cualquier caso, como se ha dicho anteriormente, se está revisando la ley y se estudiará una redacción diferente que refleje mejor las disposiciones del párrafo 4 del artículo 2 del Acuerdo. En la práctica, debe señalarse que cuando las autoridades comparan el precio de exportación y el valor normal, tratan de hacerlo basándose en el nivel *ex fábrica*.

Falta de transparencia

**P6. En general, la Ley antidumping de Israel es tan simple que no recoge correctamente el propósito del Código Antidumping de la OMC, en particular en el caso del artículo 2 (Determinación de la existencia de dumping), y el del artículo 4 (Determinación de la existencia de daño).**

**Además, ninguna de sus disposiciones recoge el concepto de "*de minimis*".**

**¿Prevé Israel revisar su legislación antidumping para ajustarla al Acuerdo de la OMC?**

R6. Como ya se ha dicho, Israel tiene la intención de revisar la Ley antidumping para ajustarla al Acuerdo.